

Égloga de la natividad

Hernando López de Yanguas

El texto presentado aquí fue preparado por Julio F. Hernando y está basado en la única fuente (State Library of Vienna, Sig. C.P.1.A.18). A diferencia de nuestra práctica normal en esta colección, no hemos modernizado estos textos del siglo XVI. El texto presentado fue preparado por Vern Williamsen en esta forma electrónica (HTML) en el año 2001.

Égloga nuevamente trovada por Hernando de Yanguas en loor de la Natividad de Nuestro Señor, en la qual se introduzen quatro pastores, cuyos nombres son Mingo Sabido, Gil Pata, Benitillo, Pero Pança; los quales, informados de los ángeles cómo Christo era ya nacido, vienen le [a] adorar y ofrecen sus dones, y Nuestra Señora da las gracias. Y llega Mingo Sabido tañendo una gayta y dize:

MINGO SABIDO: Las gaytas, guitarras, rabés repiquemos,
y las cherumbelas muy huerte tangamos,
cordojos, renzillas de nós despidamos,
y brincos, corcobos y saltos echemos.
Los hatos y migas y burras dexemos
quitemos las tristes capillas de nós,
que nuevas ay, nuevas: ¡Ques nacido Dios!
¡Gil Pata, Gil Pata! ¡Ven, ven y baylemos!

5

Entra GIL PATA tañendo una guitarra y dize:

GIL PATA: De mucho gasajo que traygo comigo
no puedo tenerme, que no dé corcobos;
no temo leones, ni grifos, ni lobos,
seguro está el hato del mal enemigo.
Acá estás tú, Mingo; bien vengas, amigo,
que, ¡voto a sant Pabros y a diez verdadero!
que diz ques nascido tan claro luzero

10

15

que viene a las gentes poner en abrigo.

Replica MINGO

MINGO: Pues esso, Gil Pata, yo ya lo he callado,
que estando migando, encima una cumbre,
vi que salía tan clara una lumbre
que, en vella, del todo me hizo espantado. 20
Estava el cielo tan pintoparado
y assí relumbraron las Siete Cabrillas
que bien demostraron aver maravillas
del sancto moçuelo ques Dios encarnado.

Aquí llega BENITO tañendo un arrabé y llamando:

BENITO: ¡Hao! ¿Quién está [a]cá? ¡O, Dios acreciente 25
también aquí, regloto de mesta!
Apuesto que saben acá desta fiesta,
que muy de repasto se huelga esta gente.
¡Ha, Mingo Sabido! ¡Gil Pata, Cremente!
¿No sta [a]cá alguno de los de mi hato? 30
¡Ha, Urrasco Roperó! ¡Ha, Gil Garavato!
Quiçá avrá Dios parte, si alguno no siente.

Responde GIL PATA

GIL PATA: ¿Quién llama? ¿Quién grita? ¡O, hermano Benito,
échame taste priado la mano!
Alegre semeja que vienes, hermano, 35
que vienes pintando con tu rabelico.
[BENITO]: Aún si supieses, Gil Pata bendito,
razón que tenemos de dar çapatetas,
¡juro a sant Cuerno! que tus agujetas
quebrasses baylando, tu poco a poquito. 40

GIL PATA replica

GIL PATA: Quiçás yo barrunto, tu huerte alegría
de dónde rebienta, Benito carillo;
apuesto que sabes también del chiquillo
que dizen que virgen y madre lo cría.
Éssa es la cuenta, ¡pardió, da [a]cá vía! 45
Andemos con grita y plazer una dança,

llamemos si viene por a&yaccute; Pero Pança,
aquel que en las bodas de mengua tañía.

Llama Mingo a PERO PANÇA

MINGO: ¡Ha, Pero Pança! ¿Por dónde rodeas?
¡Ha, zagalejo, de buen padre rico, 50
según Dios le hizo, de ruyn y de chico!
Pardiós, Benitillo, que apenas lo veas...
¿Si anda por dicha por esas aldeas
haziendo varrunto por este muchacho?
Juro a mi vida que tarda gran cacho. 55
¿No vienes, Pidruelo? ¿Por dónde paseas?

Entra PERO PANÇA tañendo un tamborín y responde

PERO PANÇA: Hem[e] aquí, vengo, no grites si quies,
que, ¡voto a san Basco!, después que partí
con nuevas chapadas, carillos, que o&yaccute;,
nunca más pude tener estos pies. 60
Acá pues, vosotros, ¿qué nuevas tenés?
Que allá, por encima de los enzinares,
garçones bolando passavan a pares.
¡Qué cosas chillaron, que os encantarés!

Prosigue

Yo ¡pardiez!, Benito, que tuve temor 65
en ver que era gente venida del cielo;
a pocas estuve que no di en el suelo,
según me metieron de grande el pavor;
mas ellos dixeron 'Escucha pastor,'
y aun casi ablaron grámata o latín 70
y, claro te digo, dixeron al fin

puer natus est nobis, el gran Salvador.

BENITO: ¿Allá rebolaron también los garçones,
por cima tu hato, majada y mastines?
Pero ¡Tomá si volaron! Rezaron maytines,
tocaron sabuchas, cantaron canciones; 75
no ay nadi que oyera, Gil Pata, sus sonos
que aunque no oviera baylado morisca,
que en medio el cellado, rebuelto en ventisca,

no diera mil bueltas y mil saltejone[s].

GIL PATA: Tú sabes de cierto, Domingo Sabido, 80
la cuenta y quillotro del son que á passado.

MINGO: Sábetete hermano, por mal del pecado,
que un niño que dizen ques Dios á nascido.

PERO: ¡Dichosa la madre que tal á parido!
Mas, dime [e]n qué parte nació tanto bien. 85

MINGO: En nuestra aldehuela, llamada Betlén,
en un pesebrejo se huelga tendido.

GIL PATA: Agora yo digo que ay paz en la tierra,
y paz en el cielo y paz en el mar,
y paz en los hatos de nuestro lugar, 90
y paz en los valles y paz en la sierra:
las armas luzidas y cosas de guerra,
coraças, arneses, puñales y espadas,
en hozes y rejas serán ya tornadas;
quien no me creyere presuma que yerra. 95

BENITO replica

BENITO: ¿Quién tiene, Mingo, poder tan entero
que pueda las armas vedar y malicia?

MINGO: Este moçuelo, ques sol de justicia,
que sin ser, las cosas las sabe primero.

BENITILLO: Seyendo tan niño es ya tan artero 100
que pueda en justicia las gentes tenellas;
quien hizo los cielos, planetas y estrellas
¿no cuydas que puede ser bien justiciero?

PERO PANÇA: Yo digo ques hijo de rey y ques rey
según que lo cüentan sus profecías; 105
el mesmo sagrado, bendito Messías
que está prometido venir en la ley.

GIL: Aunque no quieras, Pidrüelo crey
que deste mochacho nos dixo Ysa&yaccute;a
que virgen su madre lo concebiría, 110
que salvos hiziesse los hatos y grey.

BENITO, contra el diablo

BENITO: ¡Reméssate y gime, nefando Plutón!
¡Aúllen tus cortes y gentes guineas
que cerca te vienen tan crudas peleas
do pierdas tu reyno, vandra y pendón! 115

¡Y tú, marinero ya viejo, Carón,
 desmaya, no esperes el viento de popa!
 ¡Y tú, can trifauce, tan sola la sopa
 de marras no atiendas para colación!
 MINGO SABIDO: Venido es aquel que la verga de Arón 120
 hizo que fuese tornada serpiente,
 la qual se tragó, si quies que lo cuente,
 las otras culebras delante Faraón.
 Éste a Nabuco, potente varón,
 baxó de su estado e diole retorno; 125
 éste libró los niños del horno
 y all asna le hizo quexar su pasión.

GIL PATA, contra el diablo

GIL PATA: Los sanctos prophetas allá donde están
 llamando al divino Messías prometido,
 tú lleva la nueva, Plutón, ques venido, 130
 que cessen sus penas, dolores y afán;
 y sepan de cierto que ya gozarán
 del campo florido que llaman Eliso.
 El qual este niño para ellos lo quiso
 que presto sus ojos así lo verán. 135

PERO PANÇA, contra el diablo

PERO PANÇA: Venida es, venida, tu gran perdición,
 al mundo es llegada segura la vida.
 Nascida es, ¡a hotas!, tu muerte cumplida.
 Da gritos y llantos, del duelo te pon,
 ya cesse la rueda boltar a Ixión, 140
 siéntese encima Sisipho del canto,
 los buytres no coman del hígado tanto,
 conozcan que ay nuevas de admiración.
 MINGO SABIDO: Venido es aquel que, carillos, mandó
 al sol que en el medio del cielo parasse, 145
 hasta que su capitán se vengasse
 de los cinco grandes, que al sol sojuzgó.
 Éste es aquel que la hambre domó
 daquellos leones do estava Daniel;
 Éste dio libres a los de Israel 150
 quando a pie seco la mar los passó.
 BENITILLO: Según que, carillo, varrunto yo ya,

tomando la cuenta que agora me dizes,
éste es aquel que llovió codornizes
allá en el desierto, con dulce maná
a cabo de rato. Mirá, que os dirá
según su poder esso es muy poquito;
más son las cosas que hizo en Egipto
sacando su pueblo de captividad.

Prosigue las plagas de Egipto

Estando su pueblo captivo, sujeto
al duro Farón, passando tormentas,
bolvió este moçuelo las aguas sangrientas,
que no quedó pece, ni branco ni prieto.
Allí dio las plagas, terribles de aspecto:
graniço, langostas, mosquitos y ranas,
y nieblas palpables y muertes y sañas,
do bien se mostrava potente y perheto.
MINGO SABIDO: Éste es aquel que de fin y de daños
libró los dos sanctos, Enoc con Elías.
Éste no es otro que al rey Ezechías
en fin de su vida le dio largos años.
Éste destruye los vicios y engaños,
y dio nuevo hijo a la vieja madre,
y quiso tentar con él a su padre,
do están mil misterios metidos, estraños.
GIL PATA: Mas, ¿cómo es posible, zagal agudillo,
que aqueso que cuentas creerte podamos?
Yo quiero que entremos en cuenta, veamos,
declárame, agora, si quies, un puntillo:
yo veo questa noche nació este chiquillo,
y esso que rezas ha más de mill años;
aquessos milagros tan hondos, tamaños,
¿en qué tiempo pudo hazerlos, carillo?

Responde Mingo Sabido

MINGO SABIDO: No pienses, Gil Pata, quel niño jocundo
que agora de carne se muestra vestido,
puesto que agora nos aya nascido
que no es más viejo quel cielo profundo;
no tiene principio ni tiene segundo,
que, aunque lo veas nascido entre nós,

comiença [a] ser hombre, mas es y fue Dios, 190
que hizo los cielos estables y mundo.

BENITO pregunta a PERO PANÇA

BENITO: ¿Tú sabes, Pidruelo, su casta dó mana,
si es de linaje de nobres y buenos?
Pero No pienso yo quanto que puede ser menos, 195
según es su madre de fresca y galana,
mas díganos Mingo de dónde trasmana.
Mingo Sentaos un cachuelo, que cuenta haré;
mirad por las havas la cuenta a la llana.
Según deste niño la cuenta me dan,
que hijo le llaman también de David, 200
nasce del tronco, mirad y sentid,
del padre de muchos, llamado Brahán
y deste buen viejo nació muy galán
Ysac deseado, de Sarra, su madre;
el qual, mira, Pedro, de Cara su madre, 205
del niño Jacob, según hallarán.
Prosigue Jacob ovo un hijo, qual Judas nombró,
el qual engendró Farés y Zarán,
Farés ovo a Esrón, Esrón ovo [a] Arán,
a Aminadab Arán le engendró, 210
y de esta manera la cuenta passó
que d[e] Aminadab descende Nasón,
el qual tuvo un hijo, llamado Salmón,
Salmón hizo un niño, que Boz le llamó.
Prosigue Boz ovo a Obet, Obet a Jessé. 215
Jessé fue su padre del sumo propheta;
el qual David fue, por senda no reta,
su padre del hombre que más sabio fue,
la madre del qual dezían Bersabé.
Aquésta ovo un nieto, mas no fue de Urías, 220
llamado Roboán y padre de Abías,
el qual ser su padre de Assá juraré.
Prosigue Fue Josaphat su hijo de Assá,
que padre del nombre Jorán se dezía;
el qual Jorán era su padre de Ozía, 225
avuelo de aquel que dixerón Joatá.
No cambio palabra, mirá cómo va:
Joatam ovo [a] Acáz por su reta vía,
el qual fue su padre, de aquel Ezechía

de quien Manassés nació, ¡soncas ha!

230

Prosigue

Después Manassés fue padre de Amón,
Amón ovo un niño, por nombre Josía.
Josía fue padre de aquel Jeconía
que nació passando para Babilón;
¡par Dios que va buena la generación!
Que aquel Jeconías gendró a Salatiel,
el qual fue su padre, de Zorobabel,
de quien nació Abiud, chapado varón.

235

Prosigue

Abiud ovo un niño, nombrado Icacín,
que fue dicho padre de Azor a la clara,
del qual Azor, cierto Sadoc se desvara,
para que dende sea padre de Achín.
Estad bien atentos, vayamos al fin,
que Achín a Eliud curó de engendrar;
Eliud fue su padre, de aquel Aleazar
que hizo a Mathán, yo apuesto un florín.

240

245

Prosigue y acaba

Aqueste Mathán, yo os juro a mi vida
según la Vangelio, de vero cantó,
que fue dicho padre del santo Jacó,
el qual fue suegro de aquesta parida;
h[e] aquí la cuenta ya casi cumplida,
mas porque ninguna cosilla discrepe,
su esposo daquésta se llama Josep[e],
que poco a su esposa, te juro la olvida.

250

BENITILLO demanda que sume cuántos son todos los que á dicho

BENITILLO: ¿Pues cuántos son Mingo, la cuenta dispuesta
de aquese linaje que cuenta de Dios?
MINGO: Prázeme hermano; son uno, son dos,
son tres, quatro, cinco, seys, siete por ésta,
y dos que son nueve y diez son con ésta
y tres que son treze y tres disiséy,

255

260

y quatro son veinte, Gil Pata, ¿no vey?,
y tres ventetrés, contemos la resta.

Prosigue

Con dos que aquí pongo ya llega la cuenta
a son ventecinco; y tres son venteocho;
¡escucha, Pidruelo, cabeça de tocho! 265
Con dos perezuelas ya entramos en trenta,
no ay nadi, Benito, que bien no lo sienta.
Con cinco que pongo, que son trentacinco,
y seys que me quedan, ¡pardíós, que me brinco!,
que hallo que ay uno de más de quarenta. 270
GIL PATA: Al son de la cuenta que aquí nos ás dado
de aqueste bendito, luzido moçuelo,
holgando me [é e]stado en medio este suelo,
la boca de un palmo, del todo pasmado.
PERO: ¡O, Dios poderoso, celente, sagrado! 275
Mas, ¿qué le movió tomar carne humana?
[MINGO]: Dizen, Pidruelo, que una mançana
que Adán se tragó del fruto vedado.
GIL PATA: ¡O, santa que canta, mal trago tragó!
Tragara una landre, que más sano fuera, 280
que no que la gente por esso perdiera
la gracia del cielo, que entonce perdió.
MINGO: Pues mira, Gil Pata, muy bien en qué vo,
y desto que digo ninguno se asombre:
que en sólo por esso, hazerse Dios hombre, 285
más grolla que pena la culpa ganó.

Prosigue

No temas, carillo, los hondos estanques,
lagunas Estigias del turvio Cucito:
mediante la muerte daqueste chiquito,
en ellas yo ago que no te avarranques. 290
Sus passos te aviso que sigas y tranques
y a Él ni a su Madre no hagas injurias,
que mal siglo tienen las tre[s] bravas Furias,
las quales, te juro, con esto las manques.
BENITILLO: Dichosos, yo pienso, serán los ganados 295
questán derramados por este desierto;
el gran Minotauro contalde por muerto,

y todos los otros sobervios criados.
De almagre vermejo serán almagrados
los hatos que apastan por esta montaña 300
y los desmandados traerá a su cabaña,
do hallen los pastos floridos, sagrados.
PERO PANÇA: Ya quen la tierra tan gran rey tenemos
tú, Mingo, ¿qué pienssas que viene a buscar?
Después que más crezca, ¿a dó yrá a parar?; 305
¿a dónde endereça sus varcos y remos?
MINGO: Yo pienso que viene a ver los extremos:
pastores, ovejas, cabañas y hatos;
los pastos costosos hazerlos baratos
a su propia costa, según lo veremos. 310
GIL PATA: Yo pienso y magino que aqueste luzero
los tristes palacios plutonios, oscuros,
hará despojados, quebrando los muros
do está nuestro padre penando primero;
y al can espantable, muy torvo Cervero, 315
que sorve y se traga sus bravas gargantas
harále que cierre sus bravas gargantas,
de hambre le mate, seyendo portero.
BENITILLO: Ya, pues, que aquí estamos, ¡sus, sus,
despachemos!
y cada qual lleve cosillas que dalle. 320
Pongamos todos, carillos, en talle,
para, en llegando, que luego baylemos.
Y a su virgen madre manteca llevemos,
para que al niño le hagamos miguitas.
Y quien se treviere llevar más cositas, 325
si solo no puede, también le ayudemos.
PERO PANÇA: Razón es, zagales, buscar invenciones
y solenizarle con ánimos ricos,
pues éste summó los pueblos inicos,
a do procuraron maldad los varones. 330
No viene con maça domando leones,
que por otro modo proceden sus fines,
éste se sirve de los cherubines,
archángeles, tronos y dominaciones.
MINGO: Mediante la gracia daqueste zagal 335
al bravo gigante sobrava David
los ossos, leones domava en la lid,
guardando los hatos allá en el xaral.
Éste a la dueña la hizo ser sal

por sola una buelta que dio a la cabeça: 340
quien no mira en Él y en esto estropieça,
no puede, carillos, librar sino mal.
BENITILLO: No cayo en la cuenta quién es la parida,
ni puedo acertalla, ni puedo sabella.
MINGO: Sábeta, hermano, ques una donzella 345
sin vicio ni daño, muy sancta nacida.
BENITILLO: Pues tú, Mingo amigo, si quies, por tu vida,
ansí sant Domingo te libre y te vala,
que digas, que apuntes quién es la zagala,
que asmo que deve ser toda polida. 350
MINGO: Yo digo y apunto, ¡escucha acá, ruyn!,
entiende la cuenta, si quies, a la llana:
sábete quésta nació de sant Ana,
su padre dichoso llaman Joachín.
PERO: ¡O, Dios, ques su hijo, le dé buen maytín! 355
Diz questa donzella ques muy repolida...
MINGO: Tomalde los dichos, jamás fue nascida
ninguna que sepa mirar su chapín.
GIL PATA: Es flor de hermosas, de sanctas primor,
de vírgines fuente, de gracias dechado, 360
estrella de norte, gran huerto cerrado,
paloma sin hiel, de todas mayor,
es prima de todas, de todas es flor,
de quien Salomón escribe sonetos.
Sus hechos y dichos, en todos perfectos, 365
remedio y xarave de nuestro dolor.
BENITILLO: Verás si es remedio de nuestra ventura,
por quien Dios nos haze tan gran beneficio;
que Dios para Sí la crió dab inicio,
que punto no tuvo que ver la Natura. 370
y allende que tiene tan clara figura,
es toda virtuosa, que dos cosas son
que tarde se juntan en un talegón,
en nuestros rabaños, por nuestra ventura.
PERO PANÇA: Es esta María ancila divina, 375
beata entre todas las generaciones,
humilde dechado de las perfecciones,
a quien la jactancia jamás no la empina.
GIL: Ésta es la fresca, gentil clavellina,
y lirio del valle, florida açucena, 380
preciosa, sagrada, princesa serena,
vergel de virtudes y flor sin espina.

BENITILLO: Yo, Mingo Sabido, saberlo quisiera,
 cómo ha quedado del parto perheta.
 MINGO: Esso es cosilla, Benito, secreta, 385
 mas yo la barrunto ser desta manera:
 si el sol entra y sale por una vidriera
 sin punto dañarla, crebar ni herir,
 mejor pudo Dios entrar y salir,
 dexándola virgen como antes lo era. 390

***Aquí llegan a donde ella está y pide albricias PERO PANÇA
 porque la vee primero***

PERO PANÇA: ¡Albricias, albricias, de nuestro desseo!
 ¡Huy! ¡Ha! ¡Juro a diez! ¡Carillos, hermanos!
 ¡Dam[e] acá taste priado essas manos,
 que yo me la..., yo me la..., yo me la veo!
 BENITILLO: Mira qué dizes, que no te lo creo. 395
 ¿Qués della, qués della, la madre del rey?
 PERO: ¡Mírala, hétela, cáatala, vey!
 ¿Y no la conoces en ver su meneo?
 GIL PATA: Cansados, ¡o, Virgen, señora!, llegamos
 los hatos dexamos y burras y aperos, 400
 venimos, graciosa donzella, por veros;
 de hinojos en suelo, aquí te adoramos.
 Mas ya que tamaña merced alcançamos
 en verte parida de Dios infinito,
 para que puedas criar tu mocito, 405
 recibe, señora, lo poco que damos.

Ofreció BENITO y dize

BENITO: ¡O, madre sagrada del Niño divino
 que todas las cosas criadas crió!
 Ofrézcote, Virgen, aquí luego yo
 cuchara, colodra, salero de pino 410
 y mándote un borro grosero y un fino:
 perdona, Señora, mi pobre presente.
 Y al Niño divino suplico, humildemente,
 que guarde mi hato del lobo malino.

Ofrece GIL PATA

GIL PATA: Yo, Reyna del Cielo y Madre y donzella, 415

te ofrezco esta rueca sin copo, chapada,
y mándote el manso y la borra manchada
y tres rezentales que pacen con ella.
Y al Niño, que mama tu teta tan bella,
mándole un tarro, que sorva, de leche,
y un par de vellones, en quel mesmo se eche;
y más: para migas de sevo una pella.

420

Ofrece PERO

PERO: Yo no sé qué darte, bendita Señora,
ni sé con qué pueda servir el Infante
mas antes que nunca aquí me levante,
te mando tres borros que maman agora.
Pues eres de todos tan gran valedora
y a Dios tus amores baxaron del cielo
sey, Virgen, mi amparo, mi bien, mi consuelo,
para que sepa Dios Padre dó mora.

425

430

Ofrece MINGO SABIDO

MINGO SABIDO: Yo no sé qué pueda, donzella bendita,
dar sin vergüença, si bien lo percato;
ofrézcote, virgen graciosa, mi ható,
cayado, caldero y çurrón, todo a hita.
Y a Ti, Niño sancto, de gracia infinita,
que tienes el mundo metido en la palma
ofrézcote el cuerpo y mándote el alma,
y mientras que biva, de vicio me quita.

435

La VIRGEN a los pastores

VIRGEN: El Niño divino promete la gloria,
pastores, en pago de vuestros presentes.
Llevad buenas nuevas a todas las gentes,
que avéys visto clara la mesma vitoria.
Tened en el Niño, ques Dios, la memoria,
y no r[e]celéys los trancos del lobo;
y vuestras ovejas no teman el robo,
según lo verés por cosa notoria.

440

445

MINGO SABIDO: Si sabés de música alguna cosilla,
cantemos en grito aquí todos yuntos.

GIL: ¡Tomá, qué pregunta! Sé todos los puntos

del sol, fa, mi, re, que avrás maravilla. 450

MINGO: Y tú, Pero Pança, ¿en tono de villa
sabrás chillar algo aquí, si te yuntas?

PERO: ¡Mirá qué donoso, qué necias preguntas!
Sé todos los tonos con [su] subidilla.

Prosigue

Y tú, Benitillo, ¿harásnos ayuda 455
con boz agudilla, baylando la dança?

BENITILLO: Yo ¡par diez!, que cante diapente y mutança
y al canto de güérfano yo le saguda
octavas, novenas, con boz bien aguda,
¡por alto los pies, que avrás gasajado!, 460
y corchos y breves, tú pierde cuydado,
con máxima y longa yo hago que acuda.

GIL PATA: Chapémosle agora sonetos, canciones,
y ande la trisca subida con saltos,
que suenen las bozes por cima los altos. 465

PERO: Parece, Gil Pata, que en orden te pones;
tú mira, carillo, que no desentones,
aguarda que en falta ninguna caygamos.

A este divino moçuelo sirvamos,
que no come cosa sino coraçones. 470

MINGO SABIDO: ¡Pues ande la dança aquí alrededor!
Travemos todos muy bien de las manos,
con gestos alegres, jocundos y ufanos,
comience la musa, con dulce primor.

Y lleva, Gil Pata, si quies, el tenor; 475
tú frísale al tripe, Benito, las martas;
tú di, Pero Pança, requintas y quartas,
que yo diré luego la cuenta y mayor.

Villancico

¡Ha, Gil Pata!
¿Qués, carillo?
¡Pero Pança!
Hamos aquí una dança
por servir este chiquillo.
Demos çapatetas, saltos,
cada qual con su respingo;
haz una buelta, tú, Mingo,

vayan los corcobos altos.
¡Passo, passo!
¿Qués, carillo?
Ten criança,
no desconciertes la dança
por servir a este chiquillo.
Ande en compás el baylar,
con chapadas castañetas,
vayan las bozes perhetas,
que suene bien el cantar.
Digo, digo, da gritillo.
Con mudança,
ande derecha la dança,
por amor deste chiquillo.
Da [a]cá taste, esse caldero,
sopemos huerte las migas,
hinchamos estas barrigas.
Sopa tú, Mingo, primero.
¡Traga, traga, Benitillo
con temprança!
Demos ya fin a la dança
tornemos al ganadillo.

FIN DE LA FARSA

SEGUNDA ÉGLOGA DE LA NATIVIDAD

Hernando López de Yanguas

El texto presentado aquí fue preparado por Julio F. Hernando y está basado en la única fuente (State Library of Vienna, Sig. C.P.1.A.18). A diferencia de nuestra práctica normal en esta colección, no hemos modernizado estos textos del siglo XVI. El texto presentado fue preparado por Vern Williamsen en esta forma electrónica (HTML) en el año 2001.

Personas que hablan en ella:

- SERVICIO

- DESSEO
- ESPERANÇA
- JOSEPH
- La VIRGEN

[falta un folio]

[SERVICIO:] ¡Huyhá! si veniesse por dicha Desseo,
 ¡huyhó! qué respingos daríamos los dos; 480
 ¡huyhá! desde sepa que nascido Dios,
 qué saltos y bueltas hará, según creo.
 ¡Huyhá! juro al mundo, ¡huyhó! yo lo veo,
 ¡huyhá! quiero dalle, ¡huyhó! buenas voces
 ¡Huyhá! ¡Llega llega, carillo, que gozes! 485
 DESSEO: ¡Huyhó! ¡Heme, vengo, con huerte correo!
 SERVICIO: Di, h[ao], ¿vienes solo sin mas compañía,
 va[rón] as alguno que em pos de ti suene?
 DESSEO: [Mira], Servicio, mi esposa dó viene,
 [vesti]da de verde, con gran alegría. 490
 SERVICIO: Jurando a mi vida, que yo juraría
 que nada percanças de lo que yo sé.
 DESSEO: Yo no sé qué sabes, mas yo juraré
 que sé que parida la virgen María
 SERVICIO: Asmado me dexas, carillo, de vero, 495
 ¿a dó percalaste ya nueva tan alta?
 DESSEO: No sé, a la mi fe.
 SERVICIO: ¿Mas dónde?
 DESSEO: No falta.
 SERVICIO: Pues dímelos agora sin ser rehertero.
 DESSEO: Apenas lo puedo dezir haunque quiero,
 que, ¡dóme a los sanctos! questoy amedrido 500
 de ver en el ayre bolar lo que [é] vido.
 SERVICIO: Pues no me lo niegues, si quies, compañero.
 DESSEO: Mi esposa Esperança, que nunca dormía,
 más á de mil años guardando el apero,
 estando esta noche velando en l'otero 505
 vio ciertos lumbrones más claros quel día,
 y luego, a desora, con mucha porfía,
 sacóme del sueño questava roncando
 y vimos venir un ángel cantando
 el qual me metió muy gran medrosía. 510
 SERVICIO: ¿No sabes, por dicha, ya qualque razón
 de las que cantava?

DESSEO: ¡Mirá que pregunta!
 La **gloria decelsis** dezía toda junta,
 que ovieras descanso de oír su canción.
 SERVICIO: ¿Qué señas portava consigo el garçón?
 DESSEO: Venía repicado de prósperas alas
 y allende traía mil pares de galas.
 SERVICIO: Las mismas señas del que yo vi son.

515

Prosigue

Pues llama, Desseo, tu esposa Esperança
 y todos tres vamos a ver nuestro bien,
 que aquel garçón dixo que estava en Betlén
 y, ¡soncas!, haremos delante una dança.
 DESSEO: Bien dizes, Servicio, par Dios, sin dudança
 quiero gritalle, que urgulle los pies:
 ¡Esposa Esperança!
 ESPERANÇA: Acá soy, ¿qué quies?
 Que aballes priado sin mas quillotrança.

520

525

Aquí llega ESPERANÇA

[ESPERANÇA:] ¡Dios salve, Dios salve! Chapados zagales,
 abraçaros quiero muy huerte, sin vicio:
 primero a Desseo, después a Servicio,
 en señas de cómo son muertos los males.
 SERVICIO: Tú seas bien llegada, con nuevas reales.
 DESSEO: ¡Y qué tan reales! Si bien las supieses,
 por cierto Servicio, por sabellas diesses
 no digo un cordero, mas tres rezentales.
 SERVICIO: Podrá ser acaso, que ya yo varrunto
 todo el quillotro de tu regozijo.
 ESPERANÇA: ¿Qués lo que tú entrujas?
 SERVICIO: Que tiene ya hijo
 la esposa del viejo.
 ESPERANÇA: No marras un punto.
 DESSEO: Yo cuento al diablo por más que defunto:
 que le aprovecha hazer caracol.
 Venido es al mundo el ínclito sol,
 sol de justicia, ques Dios y hombre junto.
 SERVICIO: Será bien que vamos a verlo trotando
 que en nuestra aldegüela, Betlén de Judea
 según que [lo] dixo el propheta Michea

530

535

540

545

está de l[a Vir]gen el niño mamando.
 Lleve[mos] algunas cosillas en vando
 en nuestros çurrones, que allá le dexemos,
 ques pobre la Virgen, según la veremos.
 DESSEO: Pues sea como dizes y vamos andando. 550
 SERVICIO: ¿Tú sabes el niño de qué casta mana,
 si es de avolororios de nobles y buenos?
 DESSEO: No pienso yo quanto que puede ser menos,
 según es su madre de fresca y galana;
 mas diga Esperança de dónde trasmana. 555
 ESPERANÇA: Tú, soncas, lo sabes, esposo Desseo.
 DESSEO: Si os praze que diga, según que Matheo,
 pardios que lo cuente de muy buena gana.
 SERVICIO: Ea, cuéntalo pues, que quedas están.
 DESSEO: Sentaos un cachuelo y atentos oýd. 560
 Este moçuelo es hi de David
 y dizen que viene del padre Abraam.
 ESPERANÇA: Prosigue por orden la cuenta que dan.
 DESSEO: Abraam hovo a Isac en Sarra su madre,
 el qual Isac fue legítimo padre 565
 del noble Jacob, según hallarán.

Prosigue el libro de la generati6n

Jacob hovo un hijo, que Judas nombr6,
 el qual engendr6 a Phar6s y Zarán,
 Phar6s hovo a Esr6n, Esr6n ovo [a] Arán,
 a Aminadab Arán le engendr6, 570
 y desta manera la cuenta pass6,
 que de Aminadab descendió Nas6n,
 el qual hovo un ni6o, llamado Salm6n,
 Salm6n iten otro, que Boz se llam6.
 Boz hovo a Obet, Obet a Jess6. 575
 Jess6 fue su padre de David propheta;
 el qual David fue, por senda no reta,
 su padre del hombre que m6s sabio fue,
 la madre de aqu6ste dezían Bersab6.
 la qual hovo un ni6to, que no fue de Urías, 580
 llamado Roboán y padre de Abías,
 el qual ser su padre de Assá juraré.
 Fue Josaphat su hijo de Assá,
 que padre del noble Jorán se dezía;
 el qual Jorán era su padre de Ozía, 585

agüelo de aquel que dixeron Joathá.
 No cambio palabra, mirad cómo va:
 Joathán hovo [a] Acaz por su recta vía,
 el qual fue su padre, de aquel Jeconía
 de quien Manassés nació, soncas ha. 590
 Después Manassés fue padre de Amón,
 Amón hovo un hijo, por nombre Josía.
 el qual fue su padre de aquel Jeconía
 que nació passando para Babilón;
 ¡par Dios que va buena la generación! 595
 Que aquel Jeconías gendró a Salatiel,
 el qual fue su padre, de Zorobabel,
 de quien vino Abiud, chapado varón.
 Abiud hovo un niño, por nombre Eleachín,
 el qual fue su padre de Azor a la clara, 600
 del qual Azor claro Sadoch se repara,
 para que dende sea padre de Achín.
 Estad bien atentos, vayamos al fin,
 que Achín a [El]iud curó de engendrar;
 el qual f[ue su] padre, de aquel Eleazar 605
 que hiz[o a]Matán, te apuesto un florín.
 Aqueste Matán, yo juro a mi vida
 según la Vangellio, de vero cantó,
 que fue dixo padre del santo Jacó,
 el qual fue su suegro de aquesta parida; 610
 h[e] aquí la cuenta ya quasi cumplida;
 mas porque cosilla ninguna discrepe,
 su esposo de aquésta se llama Josepe,
 que poco a su esposa, te juro la olvida.
 SERVICIO: ¿Pues cuántos son todos, la cuenta di presta 615
 de aquessos que dizes que trae carne Dios?
 DESSEO: Prázeme hermano; son una, son dos,
 son [tres,] quatro, cinco, seys, siete con ésta,
 y dos que son nueve y diez son por ésta,
 y tres que son treze y tres diez y ses, 620
 y quatro son veinte, Servicio, ¿no ves?,
 y tres ventetrés, contemos la resta.
 Con dos que aquí pongo ya llega la cuenta
 a sus ventecinco; y tres son ventochó;
 ¡escucha, Servicio, cabeça de tocho! 625
 Con dos perezuelas entramos en treinta,
 no ay nadie, Esperança, que bien no lo sienta.
 Con cinco que pongo, que son treinta y cin[co],

y siete que quedan, ¡par Dios, que me brinco!,
que hallo que ay dos de más de quarenta. 630

SERVICIO: De otra manera, de más luenga vía,
Lucas me dava la cuenta despacio
de todo el quillotro de su generacio.
Contrario a Matheo, por orden subía,
de suerte, carillos, que Lucas dizía 635
el viejo Joseph ser hijo de Helí,
Helí de Mathá, Mathá de Levi,
Leví de Melchí, según pr[oce]día.
Melchí fue su hijo mayor de Jané,
Jané de Joseph, Joseph de Mathía, 640
Mathía fue de Amós, [segú]n infería,
Amós de Naún por ord[en] vinié.
Nahún por su hijo de Heslí se tinié,
Heslí de Nagé, Nagé de Mathá,
Mathá a Mathathía por padre lo ha, 645
después Mathathía fue hi de Sem[é.]
Semé de Joseph estem[a] traía,
Joseph de Judá, Judá de Jhoaná,
Joaná tovo el padre llamado Resá.
De Zorobabel Resá descendía, 650
y Zorobabel de claro nascía
del buen Salatiel, ques hi de Nerí.
Nerí de Melchí, según yo sentí,
Melchí por su padre a Adí conocía.
De Adí fue su hijo Chosán. 655

ESPERANÇA: Pudo ser.

SERVICIO: Chosán de Elmadán legítimo hu,
Elmodán de Her, y Her de Jesú
-no deste Jesú que venimos a ver-
Jesú fue su hijo del buen Heliezer,
y el buen Heliezer fue hi de Jorí, 660
Jorí de Mathá, Mathá de Leví,
Leví de Simeón curó descender.
Symeón tovo el padre por nombre Judá,
Judá de Joseph, fue hijo a la fin,
Josep de Joaná, Joaná de Heliachín, 665
Heliachín su hijo del noble Melchá;
iten, Melchá fue hi de Mená,
Mená a Mathathá por padre tenía,
el qual Mathathá de Mathán descendía,
Mathán de David, David de Jessá. 670

Prosigue

Jessé fue de Obeth su hijo notado,
Obeth fue de Boz, y Boz de Salmón,
Salmón tovo un padre llamado Nasón,
de Aminadab Nasón fue engendrado,
y Aminadab de Arán fue manado, 675
Arán fue de Esrón, Esrón de Pharés,
Pharés de Judá, según hallarés;
Judá de Jacob, según é mirado.
Jacob fue de Isac por hijo tenido,
Isac de Abraam y Sarra la vieja, 680
la qual arrugada tenía la pelleja
quando tan hijo parió a su marido.
De aquí començaste, zagal resabido,
según san Matheo tu cuenta a contar,
mas yo, miefé, hermano, no quiero parar 685
hasta que el número vaya cumplido.
Del padre Abraam fue hijo Tharé,
Tharé de Nacor, Nacor de Sarú,
Saruc claramente manó de Regú,
Regú de Falec legítimo fue, 690
Falec por su padre a Heber posseié
Heber a Salé por hijo se inclina,
Salé se le humilla por padre a Caýna,
Caýna [a] Arphaxat por padre sirvié.
Arphaxat claro fue hijo de Sen, 695
a Sen engendro aquel que en el arca,
encima las aguas, anduvo por barca,
al qual quiso Dios dexar en rehén.
ESPERANÇA: Aquésse fue solo, carillos, de quien
todos nosotros origen traemos, 700
y si majuelos o viñas tenemos,
él solo merece las gracias le den.
SERVICIO: Aquéste por nombre Noé se llamó,
Lamech fue su padre, principio de bien,
el qual fue su hijo, de Mathusalén, 705
aquel que más días de todos vivió,
y Mathusalem de Enoch procedió,
Enoch de Jared fue hi tan fiel
que Dios papo a papo se vido con él
y nunca después jamás paresció. 710

Jared fue su hijo de Malalahel
y Malalahel fue hi de Cadina,
Cadina de Enos, persona muy dina.
Enos fue de Set, querido donzel,
Set, miefé, carillos, fue hermano de Abel, 715
el hombre segundo que hovo entre nós,
Adam fue su padre, al qual hizo Dios
de un poco de barro, sin otro pinzel.
H[e] aquí la cuenta, cumplida y exenta
como á venido en Dios a parar: 720
de Dios adelante no hay más que notar:
Dios mana de Dios y en Dios se aposienta.
DESSEO: ¡Ea! Cuenta las piedras, Servicio, y recuenta,
que, soncas, que tienes gran rima o montón.
SERVICIO: Ahotas, yo juro que antoja que son, 725
si bien las oteo, al pie de "soventa."
Una, dos, tres, y dos que son cinco,
y cinco son diez, y dos que son doze,
-no ay nadie, si gusta, que desto no goze,
que yo, de gasajo, contando me brinco- 730
mas sobre las doze, tres guías que hincó
que llegan a quinze, más dos dizesiete
y dos que son veinte.
DESSEO: Heraste, moçete.
que una te marra.
SERVICIO: Pues yo la propinco.
Ya tengo cabales, sin falta ninguna 735
vente chinillas, en nombre de Dios:
añado otro par, que son ventedos
y tres ventequatro.
DESSEO: Erraste a la "funa."
SERVICIO: ¡Qué gran contador te hizo fortuna!
DESSEO: Acaba, despacha las guijas en breve. 740
SERVICIO: Pongo otro quatro que son ventenueve,
más otra son trenta, que nada repuna.
Parece que siempre la rima se aumenta
aunque ya tengo las trenta contadas;
pues antes de cacho serán acabadas: 745
y todos sabremos la suma "desenta."
[DESSEO:] Prosigue, Servicio, sin miedo ni afrenta.
SERVICIO: A mí me repraze, sin daros revés;
añado a las trenta encima otras tres
que son trenta y tres, y siete quarenta. 750

Más ocho que añado, aquí de rondón
son quarenta ocho, y dos son cinqüenta,
y más cinco pares, que cumplen sesenta,
ya, miefé, se apoca la numeración.
Ya quiero dar fin, ques mucha razón, 755
sobre sesenta más pongo otras diez
y seys que me quedan: yo hallo esta vez
que seys y setenta las chinillas son.
DESSEO: Juro a mi vida que la desposada,
la qual trae origen del tribu Judá, 760
que no ay en el mundo quien no sienta ya
que viene de buenos y es bien parentada.
ESPERANÇA: No puede ser menos, pues fue conservada
de Dios para Dios, de allá de **ab initio**,
que punto ni arte ni parte de vicio 765
en ella no pudo jamás ser hallada.
Mas sabés, hermanos, que ha parecido
de entrambas las cuentas de genealogía
que no avéys en ellas nombrado a María,
de cuyas entrañas el niño ha salido, 770
y puesto que en ellas nombráys su marido,
y Matheo concluya su cuenta con él
y Lucas la suya, comience por él,
él no tiene parte del niño nascido.

Prosigue

Ansí que querría que aquí se contasse 775
la línea derecha de aquesta parida,
y que le diésemos clara salida
hasta que en ella la cuenta parasse.
SERVICIO: Si alguno la sabe bien es que la tasse.
DESSEO: Yo no sé el camino, por tanto no habro. 780
ESPERANÇA: Pues quiero deziros lo que dize el Fabro:
hazé de manera que nada se os passe.

Prosigue

David, rey guerrero, propheta y cantor,
entre otros hijos varones que tovo,
de Bersabé consta, carillos que hovo 785
a Salomón sabio, de todos mayor.
Aquéste en el reyno quedó successor,

de cuya familia Joseph descendió,
y esto Matheo muy bien lo contó
según está dicho, por claro tenor. 790

Prosigue

Hovo otro hijo David, que llamó
Natán, varón sancto de vida perfeta,
no es este Natán Natán el propheta.
aquel que la muerte de Urías pronunció.
De aqueste Natán después procedió 795
otra familia que no fue real,
de donde esta virgen que no tiene yqual
de unos en otros por orden manó.

Prosigue

La genealogía por tal orden va:
Natán, este hijo menor de David, 800
fue padre, carillos, notad bien y oýd,
de otro que suelen llamar Mathathá,
y Mathathá tovo por hijo a Mená,
Mená fue su padre de Melchá a la fin,
Melchá, iten, hovo por hijo a Eleachín, 805
Eliachín fue padre después de Joná.

Prosigue

Joseph de Joná después procedió,
Judá de Joseph, Simeón de Judá,
de Simeón, Leví, de Leví, Mathá,
de Mathán Jorí por orden salió, 810
de Jorín el buen Eliezer sucedió,
Joseph de Eliezer, y Er de José,
de Er Esmodán origen trayé,
de Esmodán Cosá después emanó.
De Cosán fue hijo, carillos, Adí, 815
de Adí fue Leví, que no marra traste,
y aun tú, según Lucas, así lo contaste:
después de Leví fue hijo Melchí,
de Melchí Panter manar entendí,
Panter visagüelo fue desta donzella, 820
Barpanter su agüelo, por orden fue della,

y Joaquín su padre, no ay más, juro a mí.
De suerte que desde David a María,
por este linage del noble Natán,
dos vezes doze no más hallarán, 825
contando por orden la genealogía.
SERVICIO: La cuenta que as dado, yo bien juraría
que lleva camino que quadre y requadre.
DESSEO: Y di, ¿sabes algo de par de su madre?
ESPERANÇA: Yo sé que fue sancta. 830
DESSEO: Yo así lo creería.
ESPERANÇA: [-ías]
..... [-ales]
Seys son y no menos los primos carnales
de aqueste sagrado bendito Messías,
dichosa su madre, sus primos y tías. 835
DESSEO: Dichosa es España, si claro se siente,
pues quiso en Galizia poner un pariente
que libre las gentes de mil agonías.
ESPERANÇA: Estos parientes de gran perfection
todos proceden de par de su madre, 840
que, miefé, carillos, de parte del padre,
no ay quien enarre su generación.
El Padre y el Hijo yguales se son
en todas las cosas, ninguno se asombre,
excepto en aquésta, que quiso ser hombre 845
para librarnos del triste Plutón.

Prosique

Si el Padre es immenso, eterno, perfeto,
senzillo, increado, creador sin letijo,
lo mismo se canta del Neuma y del Hijo;
en los atributos aquí no me meto. 850
Y si me preguntas aqueste secreto
de dónde y por dónde lo alcanço y lo sé,
digo que aquesto pregona la fe
que va de contino por trámite recto.
SERVICIO: Si por fe te riges, no tengas recelo 855
que puedas un punto salir de camino,
porqués un piloto que va de contino
rigiendo la nave con próspero velo.
Lleva los ojos contino en el cielo
y aun, soncas, penetra las cosas de allá, 860

y como las cuenta después por acá
devemos creerlas con férvido zelo.

ESPERANÇA replica

[ESPERANÇA:] El Padre, carillos, es engendrador,
y génito el Hijo del Padre que puede, 865
el Néumate Santo dentrambos procede,
y todos tres juntos no es más de un Señor.
El Padre no es Hijo, notá este primor,
persona distinta es el Neuma de tres,
mas lo que es el Padre, el Hijo lo es,
y el Neuma esso mismo, un ser y un amor. 870
Y con este amor divino y profundo,
según nuestra [fe l]o tie[ne] y lo funda,
imbió Dios su Hijo, persona segunda,
el qual de la Virgen oy nace en el mundo.
SERVICIO: ¡O nueva venida, descenso jocundo! 875
¡O Virgen preciosa que tal mereciste,
pues en tus entrañas aquel concebiste
que en cielos ni tierra no tiene segundo!
DESSEO: De aquesta donzella dizía Salomón,
llamándola toda hermosa y muy bella, 880
que no havía ningunas mancillas e[n] ella,
ni falta ninguna, ni diminución.
Santa y bendita en su concepción,
quel original no pudo llegalle.
SERVICIO: Juro a mi vida que pata no aballe 885
hasta que prueves tan ardua razón.
DESSEO: La razón es clara, si es bien entendida,
está bien atento, que no se te passe.
Antes que Dios el cielo criasse
tenía ya esta virgen por madre elegida: 890
si Adá[n] por su mísera y triste caída
dexó del origen la culpa que mana,
no pudo en la hija tocar de sant Anna,
que antes quél fuese ya estava exemida.

Otra razón

Si vemos acá que un artificial 895
que finge figura de massa oportuna,
sy para sí forma de aquéllas alguna

que siempre la pinta muy más especial,
quánto más pudo el rex eternal,
artífice summo, hazer a su esposa,
y entre las sarças criar una rosa
que en todo y por todo excede al rosal.

900

SERVICIO pregunta

[SERVICIO:] En la concepción de aqueste zagal,
el qual desta virgen agora nació,
¿tú sabes, carilla, di, quién entendió,
pues no tuvo parte persona mortal?
ESPERANÇA: Esso más claro se está quel cristal.
SERVICIO: Pues di, no lo niegas, no tomes espanto.
ESPERANÇA: Digo quel Padre y el Néumate Santo,
y el mesmo nascido, ques rey celestial.

905
910

Prosigue y compara

Si ocurren tres cosas a un punto y sazón
en una vihuela, ninguna no en parte,
las cuerdas, los dedos y, a medias, ell arte,
y todas tres cosas producen un son,
ansí en la vihuela de la perfición,
ques Nuestra Señora, vergel de humildad,
concurrió el consejo de la Trinidad,
obrando el misterio de la Incarnación.
DESSEO: De otra gran cosa, secreta y subida,
que sé ques verdad me pasmo entre nós,
mas donde entreviene la gracia de Dios
por grande que sea no ay cosa que impida;
y es cómo ante y después de parida
virgen la Virgen y Madre quedó.
ESPERANÇA: Por claros exemplos os probaré yo
que pudo bien ser sin ser corrompida.

915
920
925

Prosigue comparando

Si entra la vista perfecta y entera,
passando el objecto que dan los antojos,
sin que reciben peligro los ojos
ni menos aquéllos por do sale fuera;
si el sol iten entra por una vidriera,

930

sin cosa dañarla, quebrar ni herir,
mejor pudo Dios entrar y salir
dexando a su Madre tan virgen como era.

Prosigue

Quien hizo la verga culebra tornarse 935
y el mar en carreras patentes abrirse,
las aguas de Egipto en sangre vertirse,
la zarza encenderse mas nunca quemarse;
quien hizo la burra de su amo quejarse,
y más, quarenta años llovió dulce fruta 940
bien pudo su madre dexar incorruta.
SERVICIO: Par Dios que tu pruevas, no pueden negarse.
DESSEO: Dóme a los sanctos quel negro Plutón,
señor del infierno, sagaz fraudulento,
que no se contente con el nascimiento 945
de aqueste que nasce por su perdición;
y aquel su varquero, terrible Carón,
que passa las almas por túrbido charco,
bien puede las velas romper con el barco,
según yo varunto, por mi discreción. 950
SERVICIO: Y el can que reguarda los quicios y puertas
del triste profundo con anchas gargantas,
tragando las almas profanas y sanctas,
ya puede cerrallas y darlas por muertas;
las aguas Estigias serán ya desiertas, 955
secarse an las ondas del río Flegetón,
las Furias crueles, que allá dentro son,
ya deven sus muertes tenellas por ciertas.
ESPERANÇA: Y aun los que en el seno del fiel Abraán
han padecido tan luengos tormentos, 960
bien pueden agora vivir recontentos,
que presto ya fuera de allí se verán.
Gózese el padre de todos, Adán,
y por muy dichosa su culpa se tenga,
pues á sido causa que Dios acá venga 965
para librarnos a todos de affán.

DESSEO pregunta

[DESSEO:] Primero que aqueste mocito naciesse,
di, hao, Esperança, si sabes un punto;

¿hovo algún hombre que hoviesse varrunto
 y su nascimiento por cierto toviessse? 970
 ESPERANÇA: Si todos aquéllos dezir te supiesse
 questán esperando su sancta venida,
 la cuenta sería muy tarde complida.
 SERVICIO: Pues dinos de alguno que dél escriviessse.
 ESPERANÇA: Daniel y Jonás, Osee, Jheremías, 975
 Ageo con Amós, Nahún, Ezechiel,
 Baruch, Sophonías, Micheas y Joel,
 también Abacuch, y más Zacharías;
 sintiólo Esaías, también Malachías,
 David, Salomón, Balán y otros tantos, 980
 y en sus escrituras vigüelas y cantos
 hizieron memoria con sus profecías.
 Las sibillas todas no ay nadie que lea
 que claro no sienta que déste dixerón,
 puesto que en partes diversas nascieron, 985
 si bien sus palabras el seso rodea:
 Pérsica, Líbica, Samia, Cumea,
 Phrigia, Hellesponcia, con la Tiburtina,
 Délphica y más la Cumana fue digna
 dezir deste niño, también la Erithea. 990
 SERVICIO: Agora yo digo ques cierto llegada
 [la edad qu]e dez[ía] Cum[an]la Sibilla,
 pacífica, iusta, florida, tranquila,
 de hierro muy duro tornada en dorada.
 La justicia torna muy acompañada 995
 que avía muchos años que andava huida,
 ya nueva progenie del cielo es venida,
 la qual á gran tiempo que estava esperada.
 DESSEO: Ya, miefé, la tierra sin más se labrar
 dará pan [y v]ino, [co]n yervas graciosas: 1000
 yedras, cantuesos, madroños y rosas,
 lirios, çucenas, en cada lugar.
 Las cabras y ovejas podrán bien andar
 entre los lobos paciendo seguras
 en silvas estrañas, sombrosas, oscuras, 1005
 haunque Saturno no buelva a reynar.
 ESPERANÇA: Las yervas nocivas, de malos humores,
 ya, soncas, se sequan, su fuerça se pierde;
 el campo del mundo se para ya verde
 con montes y valles, collados y alcores 1010
 Asirios Amomos y dulces olores

redundan y espiran por bosques y tierras:
 la paz vencedora ya mata las guerras
 y las serpientes perdrán sus vigores.
 SERVICIO: Los pies me rebuellen por ser ya llegado 1015
 a ver el mocito doquiera que está.
 DESSEO: Cerca devermos estar, miefé, ya
 de nuestra aldehuela, ya veo yo el poblado.
 ESPERANÇA: Parece que suena canticio acordado
 en el portalejo de nuestra vitoria: 1020
 ¿no oyes?
 DESSEO: Si, oyo.
 ESPERANÇA: ¿Que cantan?
 DESSEO: La **Gloria**.
 SERVICIO: ¿Quiés que respondamos?
 DESSEO: Sí, soncas, de grado.

*Aquí entonan los ÁNGELES la Gloria y responden los pastores en
 canto de órgano, y, después de acabada, dize ESPERANÇA*

[ESPERANÇA:] ¡Ea, alçá los ojos, esposo Desseo,
 si quies ver la Virgen y los del canticio!
 DESSEO: ¡O, Madre preciosa! ¿No miras, Servicio? 1025
 SERVICIO: Sí, miro y remiro.
 DESSEO: ¿Pues vesla?
 SERVICIO: No veo.
 ESPERANÇA: Pues buelve los ojos acá de rodeo.
 SERVICIO: Ya buelvo.
 ESPERANÇA: ¿Pues vesla?
 SERVICIO: Ya, ya, ya la he visto.
 ¡O, Madre de Dios, esposa de Christo,
 por madre de Dios te adoro y te creo! 1030
 DESSEO: Lleguémonos más, si quies, Esperança,
 porque más cerca del Niño gozemos.
 ESPERANÇA: Bien dizes, Desseo.
 SERVICIO: Pues, sus, aballemos,
 hagámosle todos muy gran humillança
 DESSEO: ¿Quién sabe más puntos aquí de criança? 1035
 SERVICIO: Yo asmo que tú.
 DESSEO: Yo no sé palabra.
 ESPERANÇA: ¿Pues cuál de vosotros comiença la habra?
 DESSEO: Servicio comience, ques quien más alcança.
 SERVICIO: A mí me replaze tomar tal estrena,
 aunque me falta saber más que a vos. 1040

¡O Madre sagrada del Niño ques Dios,
 graciosa donzella, princesa serena!
 Mi lengua enmudece con vista tan buena,
 la humana flaqueza se turba a desora,
 mirando tu hijo divino, señora 1045
 que vien[e] a librarnos del yugo y cadena.
 ESPERANÇA: Las nuevas sublimes, o Virgen, que oýmos
 en nuestras majadas a un ángel cantar
 nos hazen los hatos y aperos dexar,
 así como somos, a todos tres primos. 1050
 La gloria que desto, Señora, sentimos,
 ya tú la puedes, o Reina, juzgar,
 así que queremos tu hijo adorar.
 DESSEO: A la fe, soncas, por esso venimos,
 y puesto, Señora, que somos pastores 1055
 y no te podamos dar rico presente,
 ante de mucho vernán del Oriente
 reyes a verte con dones mayores.
 El Rey de los reyes, Señor de señores,
 en braços, ¡o Virgen Sagrada! le tienes. 1060
 Tu Hijo es la fuente de todos los bienes
 y tú, sin exemplo, la flor de las flores.

ESPERANÇA dize

[ESPERANÇA:] A éste tu Hijo, ques Dios sin segundo,
 los reyes de España, no godos y godos,
 sirvieron siguiendo sus artes y modos: 1065
 comienço por Tulcas y por Cindosundo,
 y los dos Fruelas, y el rey Recicundo,
 y Bamba y Egita, Bitisa y Eurigo,
 Acosta, Pelayo, Favilla, Rodrigo,
 Mauregato, Silo y más los que fundo. 1070

Prosigue

A éste adoraron Aurelio y Gracia,
 y Nuño Rasuera y Calvo Láines
 y todos holgaron en versus maitines,
 quando la Ygreja celebra su día;
 y otro que Pedro por nombre tenía, 1075
 y los onze Alonsos, floridos y agudos,
 y los quatro Sanchos, y los tres Bermudos,

y los quatro Ordoños siguieron su vía.
 Los Ramyros tres doquiera que andavan
 y los tres Enriques y los Joannes dos 1080
 a este infantico tovieron por Dios,
 y los tres Hernandos atrás no quedavan.
 DESSEO: Juro a mi vida, por bien que lo honrravan
 aquessos que as dicho, guardando su ley:
 todos no igualan con nuestro gran rey, 1085
 en quien todos ellos sus famas acaban.
 SERVICIO: Pues todos nosotros aquí le adoremos
 a machamartillo, ¡sus, sus, sin dudança!
 Después de adorado con mucha catança,
 si os praze, carillos, quiças cantaremos. 1090
 DESSEO: Pues, alto, ques tiempo, los pies le besamos,
 e a su Virgen Madre, sagrada, bendita,
 démosle todos alguna cosita.
 Sea como dizes y, ¡sus! comencemos.

Ofresce SERVICIO

[SERVICIO:] ¡O Niño divino, más claro que Apolo, 1095
 criador de los cielos, planetas y estrellas,
 que sabes los cursos y números dellas
 y sobre los polos contornas el polo!
 Ofréscote agora, sin fraude, yo solo,
 aquesta collodra con esta manteca, 1100
 y, más, a tu Madre, le mando esta ruela
 que hizo de azevo mi primo Bartolo.

Ofresce DESSEO

[DESSEO:] Yo bien sé, luzero luzido, jocundo,
 que por ti producen las plantas y rosas
 y los elementos y las otras cosas, 1105
 que tú los criaste sin otro segundo;
 así que, pues quieres nacer en el mundo,
 para librarnos del iugo maligno,
 ofréscote aqueste cordero muy fino,
 y el cuerpo y el alma con quanto percundo. 1110

Ofresce ESPERANÇA

[ESPERANÇA:] ¡O rey excelente! ¿Yo qué ofresceré

pues soy en las fuerças asaz pobrezica?
Puesto que en verte só próspera y rica,
Servicio me falta, que no sé qué dé.
Por muy manifiesto lo tengo y lo sé
que vienes del cielo por nos redemir,
mas, pues que no tengo con qué te servir,
con la Caridad te ofresco la Fe.

1115

JOSEPH a la VIRGEN

[JOSPEPH:] Rescibe, Señora, los dones que ofrecen
aquestos pastores, con sobra de amor,
para que críes a tu Criador
por quien sol y luna y estrellas fulgecen;
y pues tan alegres a Dios obedecen
mostrando humildad con puras entrañas,
ante que buelvan al hato y cabañas,
tú dales las gracias, que bien las merecen.

1120

1125

Nuestra Señora

[MARIA:] Del Niño, pastores, a quien adoráys
y adoran mis ojos y mi corazón
ayáys en el cielo tan buen galardón
qual gana en servirlo, pastores, mostráys,
y, mientras viviéredes, por doquier que váys,
vuestra salud carezca de daños
y gozéys el fruto de vuestros rabaños
sin que de Lobos recelo tengáys.

1130

Prosigue

Y yo de mi parte, pastores, os doy
mil gracias mezcladas con mi bendición.
SERVICIO: Podemos, carillos, llamarnos bien oy
de los más dichosos que fueron ni son.
DESSEO: Y tú, viejo honrrado, bendito varón,
questás negociando, sirviendo a los dos,
mándanos algo.

1135

1140

JOSEPH: Que os conserve Dios.
¿Y vos, Virgen Madre?

MARIA: Que os váys, que es razón.

SERVICIO: **Nunc** nos imbías, o madre muy fiel,
en gran plazentorio, gasajo, com paz,
porque **viderunt** los ojos la faz
de tu dulce hijo, precioso doncel. 1145

DESSEO: A todos los pueblos la venida dél
la lumbre les muestra de revelación.

ESPERANÇA: Agora digamos alguna canción,
carillos, delante de nuestro Manuel. 1150

SERVICIO: ¿Y vos, nobre viejo, haréysnos ayuda
en este quillotro de nuestro cantar?

JOSEPH: Sí, cierto, pastores.

SERVICIO: Pues bi a començar,
y cada qual alto las bozes percuda:
tú lleva, Esperança, la boz más aguda,
Josep llevará muy bien los temblores,
yo quiero soplar las cuentras mayores;
requintas, Desseo. 1155

DESSEO: Yo juro que acuda.

*"¡Ha Joseph!" ¿Qué quies, zagal? ¡O qué dos! ¡Madre y Virgen,
hombre y Dios, qué cosa hu nunca tal! ¿Quién nunca tal cosa
oyó, que virgen parida sea y que Dios hombre se vea? ¿Quién
tan gran millagro vio? ¡O venturoso portal! ¡O qué dos! ¡Madre
y Virgen, hombre y Dios, que cosa hu nunca tal! Maginando me
desvelo secreto que aquí se encierra, cómo Dios está en el cielo
y el mismo Dios en la tierra. ¡O misterio divinal! ¡O qué dos!
¡Madre y Virgen, hombre y Dios, qué cosa hu nunca tal!"*

Diego Messía de Aranda

[DIEGO:] Passando por unas florestas ufanas,
bien lexos del alto y frondoso Parnaso,
ví nueve donzellas cantar en un raso,
travadas las manos y todas hermanas. 1160

Oý sus canciones, muy dulces y sanas,
las quales alçavan sus manos a Dios,
y a bozes dezían, ¡o Yanguas! que vos,
que vos las aviádes tornado christianas. 1165

Y en pago de aqueste tan gran beneficio,
por no ser ingratas a vuestra persona,
de yedra y laureles os dan la corona,
como zelosas de vuestro servicio. 1170
La vena dorada que huye del vicio

como la vuestra, que en virtud florece,
corona y coronas, por cierto, merece,
y quien esto niega va fuera de quicio.

1175

LAVS DEO

FIN DE LA ÉGLOGA

López de Yanguas, Hernando. "Égloga de la natividad." Association for Hispanic Classical Theater, 2026.
<https://www.comedias.org/obras/egloga-de-la-natividad/>